EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

2008/2305(INI)

8.1.2009

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 39

Entwurf eines Berichts
Giusto Catania
(PE415.022v01-00)

über den Aktionsplan „Künftige Asylstrategie - ein integriertes Konzept für europaweiten Schutz“
(2008/2305(INI))

AM_Com_NonLegReport

Änderungsantrag 1
Marian-Jean Marinescu

Entwurf einer Entschließung
Erwägung C

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
C. in der Erwägung, dass durch das Dublin-System bestimmte Mitgliedstaaten, bedingt durch ihre exponierte geografische Lage, übermäßig belastet werden könnten,	C. in der Erwägung, dass durch das ***im*** Dublin-System ***festgelegte Kriterium des ersten Einreisestaats*** bestimmte Mitgliedstaaten, ***insbesondere die an den Außengrenzen der EU gelegenen Staaten,*** bedingt durch ihre exponierte geografische Lage übermäßig belastet werden könnten,

Or. en

Änderungsantrag 2
Martine Roure

Entwurf einer Entschließung
Erwägung C

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
C. in der Erwägung, dass durch das Dublin-System bestimmte Mitgliedstaaten, bedingt durch ihre exponierte geografische Lage, übermäßig belastet werden könnten,	C. in der Erwägung, dass durch das Dublin-System bestimmte Mitgliedstaaten, bedingt durch ihre exponierte geografische Lage, übermäßig belastet werden könnten ***und dass dies negative Folgen sowohl für die Mitgliedstaaten als auch für die Asylbewerber hat***,

Or. fr

Änderungsantrag 3
Marian-Jean Marinescu

Entwurf einer Entschließung
Erwägung Ca (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	Ca. in der Erwägung, dass die Bewertung der Kommission aufgezeigt hat, dass im Jahr 2005 die 13 Mitgliedstaaten mit EU-Außengrenzen immer größere Herausforderungen, die sich aus dem Dublin-System ergeben haben, bewältigen mussten,

Or. en

Änderungsantrag 4
Jean-Marie Cavada

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 1

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
1. bedauert, dass in Betracht gezogen wurde, die Durchführungsfrist für die zweite Phase des gemeinsamen europäischen Asylsystems, das die verhängnisvolle Diskrepanz zwischen den Asylsystemen der Mitgliedstaaten beenden soll, auf 2012 zu verschieben;	1. bedauert, dass in Betracht gezogen wurde, die Durchführungsfrist für die zweite Phase des gemeinsamen europäischen Asylsystems, das die verhängnisvolle Diskrepanz zwischen den Asylsystemen der Mitgliedstaaten beenden soll, ***wegen der durch das Inkrafttreten des Vertrags von Lissabon geänderten Rechtsgrundlage*** auf 2012 zu verschieben;

Or. fr

Änderungsantrag 5
Marian-Jean Marinescu

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 1a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	1a. weist darauf hin, dass die Anerkennungsquote von Personen, die den Flüchtlingsstatus beantragen, in

Bezug auf bestimmte Drittstaatsangehörige in den Mitgliedstaaten zwischen annähernd 0 % und 90 % schwankt;

Or. en

Änderungsantrag 6
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 3a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	3a. begrüßt, dass die Kommission die Gewährung des erforderlichen Zugangs für Schutzbedürftige als eines der übergeordneten Ziele des gemeinsamen europäischen Asylsystems ausgewiesen hat;

Or. en

Änderungsantrag 7
Martine Roure

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 4

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
4. fordert Frontex auf, präzise Angaben zu der Zahl der Asylbewerber, die bei ihren Operationen festgestellt wurden, und zum Schicksal der dabei ***zurückgewiesenen*** Personen vorzulegen;	4. fordert Frontex auf, präzise Angaben zu der Zahl der Asylbewerber, die bei ihren Operationen festgestellt wurden, und zum Schicksal der dabei ***abgefangenen und in ihr Herkunftsland oder ein Transitland zurüclgeschickten*** Personen vorzulegen;

Or. fr

Änderungsantrag 8
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 4

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
4. fordert Frontex auf, präzise Angaben zu der Zahl der Asylbewerber, die bei ihren Operationen festgestellt wurden, und zum Schicksal der dabei zurückgewiesenen Personen vorzulegen;	4. fordert Frontex auf, präzise Angaben zu der Zahl der Asylbewerber, die bei ihren Operationen festgestellt wurden, und zum Schicksal der dabei zurückgewiesenen Personen vorzulegen; ***fordert die Kommission auf, einen Vorschlag für die Überarbeitung des Mandats von Frontex vorzulegen, um ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass Schutz- und Menschenrechtsbelange integraler Bestandteil des Grenzschutzes an den EU-Außengrenzen sind;***

Or. en

Änderungsantrag 9
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 5a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	5a. begrüßt die im jüngsten Vorschlag der Kommission erwähnte Bestimmung, dass die Mitgliedstaaten eine Person nicht allein deshalb in Gewahrsam nehmen dürfen, weil sie internationalen Schutz beantragt hat;

Or. en

Änderungsantrag 10
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 8

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
8. bedauert die Tatsache, dass in mehreren Mitgliedstaaten die Verhaftung von Asylsuchenden nach ihrem illegalen Eintritt in das Hoheitsgebiet dieses Staates immer noch eine Realität ist und begrüßt aufgrund dessen die Absicht der Kommission, in die Richtlinie über die Aufnahmebedingungen Verfahrensgarantien in Bezug auf den Freiheitsentzug aufzunehmen;	8. bedauert die Tatsache, dass in mehreren Mitgliedstaaten die Verhaftung von Asylsuchenden nach ihrem illegalen Eintritt in das Hoheitsgebiet dieses Staates immer noch eine Realität ist, und begrüßt aufgrund dessen die Absicht der Kommission, in die Richtlinie über die Aufnahmebedingungen Verfahrensgarantien in Bezug auf den Freiheitsentzug aufzunehmen***. In dieser Hinsicht kann der Freiheitsentzug nur als letztes Mittel betrachtet werden, das nur bei entsprechender Notwendigkeit und nur dann anzuwenden ist, wenn es im einzelstaatlichen Recht in Übereinstimmung mit den Verpflichtungen der Mitgliedstaaten nach dem internationalen Flüchtlingsrecht und den internationalen Menschenrechtsbestimmungen eindeutig festgelegt ist***;

Or. en

Änderungsantrag 11
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 8

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
8. bedauert die Tatsache, dass in mehreren Mitgliedstaaten die Verhaftung von Asylsuchenden nach ihrem illegalen Eintritt in das Hoheitsgebiet dieses Staates immer noch eine Realität ist und begrüßt aufgrund dessen die Absicht ***der***	8. bedauert die Tatsache, dass in mehreren Mitgliedstaaten die Verhaftung von Asylsuchenden nach ihrem illegalen Eintritt in das Hoheitsgebiet dieses Staates immer noch eine Realität ist und begrüßt aufgrund dessen ***die Aufnahme von***

Kommission, in die Richtlinie über die Aufnahmebedingungen Verfahrensgarantien in Bezug auf den Freiheitsentzug aufzunehmen;

Verfahrensgarantien in Bezug auf den Freiheitsentzug in die Richtlinie über die Aufnahmebedingungen;

Or. en

Änderungsantrag 12
Martine Roure

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 8a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	8a. ist der Ansicht, dass Asylbewerber aufgrund ihrer prekären Lage grundsätzlich nicht verhaftet werden sollten, nimmt die Vorschläge der Kommission zur Kenntnis, Regeln zu Verhaftungen aufzustellen, um den Grundsatz zu gewährleisten, dass niemand allein deshalb in Haft genommen werden darf, weil er/sie um internationalen Schutz nachsucht, und dass jede Verhaftung notwendig und angemessen sein und jeder Fall einzeln geprüft werden muss;

Or. fr

Änderungsantrag 13
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 9

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
9. betrachtet es als wesentlich, dass der Anwendungsbereich der neuen Richtlinie über die Aufnahmebedingungen so definiert wird, dass er die Aufnahmelager, die Transitzonen ***und*** die Verfahren an den	9. betrachtet es als wesentlich, dass der Anwendungsbereich der neuen Richtlinie über die Aufnahmebedingungen so definiert wird, dass er die Aufnahmelager, die Transitzonen, die Verfahren an den Grenzen ***und die nach dem Dublin-***

Grenzen mit umfasst;

System Überstellten mit umfasst;

Or. en

Änderungsantrag 14
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 10

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
10. empfiehlt, in die „Aufnahmerichtlinie“ ein formelles System zur Identifizierung von besonders schutzbedürftigen Personen, vor allem Minderjährigen ohne Begleitung, abhängigen alten Menschen, Behinderten, schwangeren Frauen, Alleinerziehenden mit Kindern und Personen, die Folter, Vergewaltigung oder sonstige schwere Formen psychischer, physischer oder sexueller Gewalt erlitten haben, aufzunehmen;	10. empfiehlt, in die „Aufnahmerichtlinie“ ein formelles System zur ***sofortigen*** Identifizierung von besonders schutzbedürftigen Personen, vor allem Minderjährigen ohne Begleitung, abhängigen alten Menschen, Behinderten, schwangeren Frauen, Alleinerziehenden mit Kindern und Personen, die Folter, Vergewaltigung oder sonstige schwere Formen psychischer, physischer oder sexueller Gewalt erlitten haben, aufzunehmen;

Or. en

Änderungsantrag 15
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 10

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
10. ***empfiehlt,*** in die „Aufnahmerichtlinie“ ein formelles System zur Identifizierung von besonders schutzbedürftigen Personen, vor allem Minderjährigen ohne Begleitung, abhängigen alten Menschen, Behinderten, schwangeren Frauen, Alleinerziehenden mit Kindern und Personen, die Folter, Vergewaltigung oder sonstige schwere Formen psychischer, physischer oder	10. ***begrüßt, dass*** in die „Aufnahmerichtlinie“ ein formelles System zur Identifizierung von besonders schutzbedürftigen Personen, vor allem Minderjährigen ohne Begleitung, abhängigen alten Menschen, Behinderten, schwangeren Frauen, Alleinerziehenden mit Kindern und Personen, die Folter, Vergewaltigung oder sonstige schwere

sexueller Gewalt erlitten haben, ***aufzunehmen***;	Formen psychischer, physischer oder sexueller Gewalt erlitten haben, ***aufgenommen wurde***;

Or. en

Änderungsantrag 16
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 11

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
11. ist der Auffassung, dass ein einheitlicher Asylantrag geschaffen werden sollte, der alle Anträge auf „internationalen Schutz“ beinhaltet (Flüchtlingsstatus, subsidiärer Schutz, vorübergehender Schutz);	11. ist der Auffassung, dass ein einheitlicher Asylantrag ***sowie einheitliche Normen für die Anerkennung als Flüchtling oder als international Schutzbedürftiger*** geschaffen werden *sollten*, *die* alle Anträge auf „internationalen Schutz“ *beinhalten* (Flüchtlingsstatus, subsidiärer Schutz, vorübergehender Schutz);

Or. en

Änderungsantrag 17
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 11a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	11a. ist der Ansicht, dass die „Verfahrensrichtlinie“ überarbeitet werden muss, damit alle Asylbewerber das Recht auf Verbleib im Asylland erhalten (d. h. Einsprüche müssen aufschiebende Wirkung haben), bis ihnen ein sicherer Rechtsstatus verliehen worden ist oder die Rückführung erfolgt;

Or. en

Änderungsantrag 18
Jean Lambert

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 12

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
12. begrüßt, dass die Kommission beabsichtigt, die Bedingungen für die Erlangung eines subsidiären Schutzes zu präzisieren und eine Überprüfung der Rechte und Leistungen, auf die Personen mit subsidiärem Schutzstatus Anspruch haben, vorzunehmen;	12. begrüßt, dass die Kommission beabsichtigt, die Bedingungen für die Erlangung eines subsidiären Schutzes zu präzisieren und eine Überprüfung der Rechte und Leistungen, auf die Personen mit subsidiärem Schutzstatus Anspruch haben, vorzunehmen; ***damit sollte eine bessere Gleichbehandlung auf höherem Niveau sichergestellt werden;***

Or. en

Änderungsantrag 19
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 13

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
13. hält es für wünschenswert, Informationen über die Ursprungsländer, die in den einzelnen Mitgliedstaaten verfügbar sind, allen zugänglich zu machen, und fordert die Kommission auf, ihre Anstrengungen für die Einrichtung einer gemeinsamen Datenbank zu verstärken;	13. hält es für wünschenswert, Informationen über die Ursprungsländer, die in den einzelnen Mitgliedstaaten verfügbar sind, allen zugänglich zu machen, und fordert die Kommission auf, ihre Anstrengungen für die Einrichtung einer gemeinsamen Datenbank zu verstärken; ***betont, dass mit der Erfassung und Präsentation von Informationen über das Herkunftsland und mit der Betreuung eines Portals dafür gesorgt werden sollte, dass eine Einbeziehung der Länderberichte verschiedener etablierter Sachverständiger erfolgt, dass die Informationen öffentlich zugänglich sind und getrennt von ihrer Anwendung durch***

Entscheidungsträger geführt werden (damit sie neutral und frei von politischen Einflüssen bleiben) und dass bei der Erfassung von Informationen über das Herkunftsland auf ein ausgewogenes Verhältnis zwischen staatlichen, nichtstaatlichen und internationalen Quellen geachtet werden sollte;

Or. en

Änderungsantrag 20
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 14

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
14. ist der Auffassung, dass bei der Überarbeitung der Dublin-Verordnung ein Verfahren vorgesehen werden sollte, mit dem der Transfer in Mitgliedstaaten, die aufgrund ihrer begrenzten Aufnahmekapazitäten nicht in der Lage wären, die Anträge auf geeignete Art und Weise zu bearbeiten, ***eingefroren*** wird;	14. ist der Auffassung, dass bei der Überarbeitung der Dublin-Verordnung ein Verfahren vorgesehen werden sollte, mit dem der Transfer ***und/oder die Rückführung*** in Mitgliedstaaten, die ***keine umfassende und faire Untersuchung von Asylanträgen garantieren können oder*** aufgrund ihrer begrenzten Aufnahmekapazitäten nicht in der Lage wären, die Anträge auf geeignete Art und Weise zu bearbeiten, ***ausgesetzt*** wird;

Or. en

Änderungsantrag 21
Simon Busuttil

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 14

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
14. ist der Auffassung, dass bei der Überarbeitung der Dublin-Verordnung ein Verfahren vorgesehen werden sollte, mit	14. ist der Auffassung, dass bei der Überarbeitung der Dublin-Verordnung ein Verfahren vorgesehen werden sollte, mit

dem der Transfer in Mitgliedstaaten, die aufgrund ihrer begrenzten Aufnahmekapazitäten nicht in der Lage wären, die Anträge auf geeignete Art und Weise zu bearbeiten, eingefroren wird;	dem der Transfer in Mitgliedstaaten eingefroren wird, die aufgrund ihrer begrenzten Aufnahmekapazitäten nicht in der Lage wären, die Anträge auf geeignete Art und Weise zu bearbeiten, ***oder die vor allem aufgrund ihrer geografischen und demografischen Gegebenheiten einem unverhältnismäßig großem Druck ausgesetzt sind***;

Or. en

Änderungsantrag 22
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 14

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
14. ist der Auffassung, dass bei der Überarbeitung der Dublin-Verordnung ein Verfahren vorgesehen werden sollte, mit dem der Transfer in Mitgliedstaaten, die aufgrund ihrer begrenzten Aufnahmekapazitäten nicht in der Lage wären, die Anträge auf geeignete Art und Weise zu bearbeiten, eingefroren wird;	14. ist der Auffassung, dass bei der Überarbeitung der Dublin-Verordnung ein Verfahren vorgesehen werden sollte, mit dem der Transfer in Mitgliedstaaten eingefroren wird, die aufgrund ihrer begrenzten Aufnahmekapazitäten nicht in der Lage wären, die Anträge auf geeignete Art und Weise zu bearbeiten, ***und wenn der Zugang zu einem Asylverfahren nicht garantiert werden kann***;

Or. en

Änderungsantrag 23
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 14a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	14a. ist der Auffassung, dass Asylbewerbern nach der überarbeiteten Dublin-Verordnung das Recht auf einen

Rechtsbehelf gegen einen Überstellungsbeschluss gewährt werden sollte, wobei die Gerichte bei einem derartigen Rechtsbehelf verpflichtet sein sollten, von Amts wegen die Notwendigkeit einer vorübergehenden Aussetzung der Durchsetzung eines Überstellungsbeschlusses zu untersuchen;

Or. en

Änderungsantrag 24
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 16a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	16a. ist der Ansicht, dass zu den Tätigkeiten der Unterstützungsagentur die Entwicklung gemeinsamer Leitlinien für eine genauere und einheitlichere Bewertung von Asylanträgen, die Förderung des Austauschs bewährter Verfahren sowie die Überwachung der Umsetzung und Anwendung einschlägiger EU-Rechtsvorschriften (zur Unterstützung der Rolle der Kommission als Hüterin der Verträge) gehören sollten;

Or. en

Änderungsantrag 25
Jean Lambert

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 16a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	16a. ist der Auffassung, dass praktische Überlegungen im Hinblick auf die Weiterverfolgung der Behandlung von

Personen, die infolge der Ablehnung ihrer Schutzansprüche in ihr Herkunftsland oder Abreiseland zurückgeführt wurden, angestellt werden sollten, um die Wirksamkeit der Entscheidungsfindung zu prüfen;

Or. en

Änderungsantrag 26
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 17a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	17a. ist der Ansicht, das alle Entscheidungsträger gleichberechtigten Zugang zu professionell und objektiv recherchierten Informationen über das Herkunftsland haben müssen, die ein maßgebliches Instrument für Asylbehörden und Rechtsmittelinstanzen sowie für Asylbewerber darstellen, die sich mit auf diese Informationen stützen, um ihren Anspruch auf internationalen Schutz nachzuweisen;

Or. en

Änderungsantrag 27
Marian-Jean Marinescu

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 17a (neu) (nach der Überschrift)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	17a. erkennt die Bedeutung der Einbindung der Drittstaatsangehörigen in Bezug auf die Sicherheits- und Wirtschaftsziele an;;

Or. en

Änderungsantrag 28
Jean Lambert

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 21

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
21. begrüßt die Absicht der Kommission, eine Änderung der Richtlinie über die Aufnahmebedingungen vorzuschlagen, um den Asylbewerbern einen vereinfachten Zugang zum Arbeitsmarkt zu ermöglichen, da ihre Einbeziehung in die Arbeitswelt eine wesentliche Bedingung für ihre Integration darstellt;	21. begrüßt die Absicht der Kommission, eine Änderung der Richtlinie über die Aufnahmebedingungen vorzuschlagen, um den Asylbewerbern einen vereinfachten Zugang zum Arbeitsmarkt zu ermöglichen, da ihre Einbeziehung in die Arbeitswelt eine wesentliche Bedingung für ihre Integration darstellt ***und zudem zur Herausbildung von Fertigkeiten beiträgt, die auch im Falle einer Rückführung von Nutzen sein könnten***;

Or. en

Änderungsantrag 29
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 21

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
21. begrüßt ***die Absicht*** der Kommission, ***eine Änderung*** der Richtlinie über die Aufnahmebedingungen ***vorzuschlagen***, um den Asylbewerbern einen vereinfachten Zugang zum Arbeitsmarkt zu ermöglichen, da ihre Einbeziehung in die Arbeitswelt eine wesentliche Bedingung für ihre Integration darstellt;	21. begrüßt ***den in*** der Richtlinie über die Aufnahmebedingungen ***enthaltenen Vorschlag*** der Kommission, den Asylbewerbern einen vereinfachten Zugang zum Arbeitsmarkt zu ermöglichen, da ihre Einbeziehung in die Arbeitswelt eine wesentliche Bedingung für ihre Integration darstellt;

Or. en

Änderungsantrag 30
Marian-Jean Marinescu

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 21a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	21a. ist der Ansicht, dass das Asylsystem bei der Bestimmung des zuständigen Mitgliedstaates die Integration erleichtern sollte, indem die Anerkennung von Zeugnissen, beruflichen Qualifikationen und Fertigkeiten des Asylbewerbers nach Maßgabe des wirtschaftlichen Bedarfs im Aufnahmemitgliedstaat Berücksichtigung findet;

Or. en

Änderungsantrag 31
Simon Busuttil

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 22

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
22. bekräftigt die Notwendigkeit, den Personen mit subsidiärem Schutzstatus einen besseren Zugang zu sozialen und wirtschaftlichen Rechten zu ermöglichen, da dies für ihre Integration von wesentlicher Bedeutung ist;	***entfällt***

Or. en

Änderungsantrag 32
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 22

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
22. bekräftigt die Notwendigkeit, den Personen mit subsidiärem Schutzstatus einen besseren Zugang zu sozialen und wirtschaftlichen Rechten zu ermöglichen, da dies für ihre Integration von wesentlicher Bedeutung ist;	22. ***empfiehlt, dass kein Unterschied zwischen den Rechten von Flüchtlingen und von Personen mit subsidiärem Schutzstatus gemacht wird;*** bekräftigt ***insbesondere*** die Notwendigkeit, den Personen mit subsidiärem Schutzstatus einen besseren Zugang zu sozialen und wirtschaftlichen Rechten zu ermöglichen, da dies für ihre Integration von wesentlicher Bedeutung ist;

Or. en

Änderungsantrag 33
Simon Busuttil

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 24

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
24. ist der Auffassung, dass sich Solidarität nicht auf die Gewährung von finanziellen Mitteln beschränken kann, ***sondern dass es auch darum geht,*** interne Wiederansiedlungsverfahren ***vorzusehen, die*** – auf freiwilliger Basis – den Personen mit subsidiärem Schutzstatus auch die Aufnahme in einem anderen Staat als in demjenigen, der ihnen diesen Schutz gewährt hat, ermöglichen;	24. ist der Auffassung, dass sich Solidarität nicht auf die Gewährung von finanziellen Mitteln beschränken kann, ***und fordert die wirksame Umsetzung von*** *internen Wiederansiedlungs-* ***und Umsiedlungs****verfahren* auf freiwilliger Basis, ***wie sie im Europäischen Pakt zu Einwanderung und Asyl vorgesehen sind. Dies würde*** den Personen mit subsidiärem Schutzstatus auch die Aufnahme in einem anderen Staat als in demjenigen, der ihnen diesen Schutz gewährt hat, ermöglichen;

Or. en

Änderungsantrag 34
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 24

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
24. ist der Auffassung, dass sich Solidarität nicht auf die Gewährung von finanziellen Mitteln beschränken kann, sondern dass es auch darum geht, interne ***Wiederansiedlungs***verfahren vorzusehen, die - auf freiwilliger Basis - den Personen mit subsidiärem Schutzstatus auch die Aufnahme in einem anderen Staat als in demjenigen, der ihnen diesen Schutz gewährt hat, ermöglichen;	24. ist der Auffassung, dass sich Solidarität nicht auf die Gewährung von finanziellen Mitteln beschränken kann, sondern dass es auch darum geht, interne ***Neuzuteilungs***verfahren vorzusehen, die - auf freiwilliger Basis - den Personen mit subsidiärem Schutzstatus auch die Aufnahme in einem anderen Staat als in demjenigen, der ihnen diesen Schutz gewährt hat, ermöglichen;

Or. en

Änderungsantrag 35
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 26

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
26. unterstützt die Bildung von Teams von Asylfachleuten, die unter der Leitung der Unterstützungsagentur den Mitgliedstaaten, die einem plötzlichen und massiven Zustrom von Asylsuchenden ausgesetzt sind, den sie nicht allein bewältigen können, Hilfe gewähren können;	26. unterstützt die Bildung von Teams von Asylfachleuten, ***denen Vertreter des UNHCR und von NRO angehören und*** die unter der Leitung der Unterstützungsagentur den Mitgliedstaaten, die einem plötzlichen und massiven Zustrom von Asylsuchenden ausgesetzt sind, den sie nicht allein bewältigen können, Hilfe gewähren können;

Or. en

Änderungsantrag 36
Martine Roure

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 26a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	26a. fordert die Kommission auf, zu prüfen, inwiefern sich unter Aufsicht der künftigen Unterstützungsagentur ein europäisches System einrichten lässt, das einen wirksamen Übergang des internationalen Schutzes ermöglicht, um die Zirkulation von Flüchtlingen in Europa zu ermöglichen und somit die Belastung bestimmter Mitgliedstaaten zu verringern;

Or. fr

Änderungsantrag 37
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 27a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	27a. unterstützt Grenzbeobachtungsabkommen zwischen nationalen Behörden, dem UNHCR und NRO in der EU sowie die Zuteilung von entsprechenden Mitteln im Rahmen des EU-Außengrenzenfonds;

Or. en

Änderungsantrag 38
Giusto Catania

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 29

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
29. anerkennt die Bedeutung der Erhöhung der Aufnahmekapazitäten der Erstasylländer und der Schaffung eines	29. anerkennt die Bedeutung der Erhöhung der Aufnahmekapazitäten der Erstasylländer und der Schaffung eines

EU-Wiederansiedlungsprogramms in enger Zusammenarbeit mit dem Hohen Kommissar der Vereinten Nationen für Flüchtlinge, in dem gemeinsame Kriterien und Koordinationsmechanismen festgelegt werden sollen;	EU-Wiederansiedlungsprogramms in enger Zusammenarbeit mit dem Hohen Kommissar der Vereinten Nationen für Flüchtlinge ***und mit NRO***, in dem gemeinsame Kriterien und Koordinationsmechanismen festgelegt werden sollen;

Or. en

Änderungsantrag 39
Jean Lambert

Entwurf einer Entschließung
Ziffer 29a (neu)

Entwurf einer Entschließung	*Geänderter Text*
	29a. fordert zudem, dass eine Evaluierung erfolgt, ob ausreichende Mittel für Maßnahmen in Bezug auf Drittstaaten, zum Beispiel für den Schutz innerhalb der Region, zur Verfügung stehen, vor allem in Anbetracht der vom Parlament geäußerten Ansicht, dass diese Maßnahmen zusätzlicher Mittel und nicht einer Umverteilung von Mitteln für die Entwicklung bedürfen;

Or. en